



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 24.10.2006  
KOM(2006) 646 endelig

2006/0210 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV**

**om ændring af direktiv 2006/.../EF om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på  
indre vandveje**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

### 1. INDLEDNING

For at undgå, at ikrafttrædelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF af [...] 2006 om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje og om ophævelse af Rådets direktiv 82/714/EØF<sup>1</sup> forsinkes yderligere, et det påtrængende at få vedtaget de foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre dette direktiv i overensstemmelse med afgørelse 1999/468/EF<sup>2</sup>.

Ved direktiv 2006/.../EF er betingelserne for udstedelse af tekniske certifikater for fartøjer til sejlads på indre vandveje harmoniseret for hele Fællesskabets net af indre vandveje.

De tekniske forskrifter i bilagene til direktiv 2006/.../EF er stort set de samme som bestemmelserne i inspektionsforordningen for fartøjer på Rhinen, i den version, som blev vedtaget af medlemmerne af Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR) i 1982. Betingelserne og de tekniske forskrifter for udstedelse af certifikater for sejlads på indre vandveje i henhold til artikel 22 i den reviderede konvention om sejlads på Rhinen ajourføres løbende og svarer til den seneste teknologiske udvikling.

For at undgå konkurrenceforvridning og divergerende sikkerhedsniveauer og af hensyn til harmoniseringen på europæisk plan bør der vedtages ækvivalente tekniske forskrifter, som gælder for hele Fællesskabets net af indre vandveje, og som ajourføres løbende, så de forbliver ækvivalente.

Direktiv 2006/.../EF skal have en sådan udvalgsprocedure, at disse forskrifter senere let kan tilpasses til den tekniske udvikling og til ændringer, som følger af arbejdet i andre internationale organisationer, navnlig CCNR. Dets artikel 20, stk. 1, andet afsnit, bestemmer følgende: "*Disse ændringer skal foretages hurtigt for at sikre, at de tekniske forskrifter, der er nødvendige for udstedelse af fællesskabscertifikatet vedrørende sejlads på Rhinen, giver et sikkerhedsniveau, der er ækvivalent med det, der kræves for udstedelse af det certifikat, der er omhandlet i artikel 22 i den reviderede konvention om sejlads på Rhinen.*"

Lovgivningsmyndighedens to parter har for at gøre det lettere at foretage disse hurtige ændringer valgt rådgivningsproceduren som den bedst egnede af de procedurer, der er omhandlet i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>3</sup>.

I den hensigt at få lovgivningsmyndighedens parter inddraget mere i kontrollen med gennemførelsesretsakterne er der ved Rådets afgørelse 2006/512/EF afgørelse af 17.

---

<sup>1</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>2</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

<sup>3</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

juli 2006<sup>4</sup> indført en forskriftsprocedure med kontrol (artikel 5a i afgørelse 1999/468/EF som ændret).

Slavisk anvendelse af denne procedure vil betyde, at vedtagelsen af bilagene til direktiv 2006/.../EF forsinkes væsentligt, hvilket er i strid med lovgivningsmyndighedens udtrykkelige ønske som anført ovenfor. Sådanne forsinkelser kan i forbindelse med den regelmæssige ændring af standarderne for Rhinen medføre fare for, at der bliver betydelige forskelle mellem sikkerhedskravene for sejlads på Rhinen og for sejlads på EU's øvrige indre vandveje. Det fører til forvridding af konkurrencen mellem de EU-virksomheder, der ønsker at sejle på Rhinen, og der vil dermed blive sået tvivl om, om det fællesskabscertifikat, der udstedes med hjemmel i direktiv 2006/.../EF, virkelig er effektivt.

Af ovennævnte årsager er det påkrævet, at Kommissionen kan anvende hasteproceduren i artikel 5a, stk. 6, i direktiv 1999/468/EF ved tilpasning af bilagene og ved vedtagelse af midlertidige bestemmelser, således at den med en samstemmende udtalelse fra udvalget straks kan vedtage foranstaltningerne og gennemføre dem. Desuden er det af effektivitetshensyn nødvendigt, at de frister, der normalt gælder for forskriftsproceduren med kontrol, afkortes ved vedtagelse af alle andre foranstaltninger, der vedrører sikkerheden ved sejlads på de indre vandveje.

## **2. ÆNDRINGERNE AF DIREKTIVETS ARTIKLER**

### **2.1. Artikel 19**

I artikel 19 om udvalgsprocedurerne bør der indsættes bestemmelser om den nye forskriftsprocedure med kontrol som omhandlet i Rådets afgørelse 1999/468/EF som ændret.

Af de ovenfor nævnte hensyn, nemlig for at opretholde sikkerheden ved sejladsen, undgå konkurrenceforvridding og kunne foretage ændringer hurtigt, jf. artikel 20, stk. 1, andet afsnit, må Kommissionen have mulighed for at anvende den hasteprocedure, der er omhandlet i Rådets afgørelse 1999/468/EF som ændret. Ifølge bestemmelsen i det nye stk. 4 i artikel 19 kan artikel 5a, stk. 1, 2 og 6, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendes i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 8.

Ifølge bestemmelsen i det nye stk. 3 i artikel 19 kan artikel 5a, stk. 1-4, og stk. 5, litra b), i afgørelse 1999/468/EF anvendes i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 8. Af effektivitetshensyn fastsættes tidsrummene i artikel 5a, stk. 3, litra c), og stk. 4, litra b) og e), i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til 21 dage for stk. 3, litra c's vedkommende, 15 dage for stk. 4, litra b's vedkommende og en måned for stk. 4, litra e's vedkommende.

### **2.2. Artikel 20**

Tilpasning af bilagene i overensstemmelse med artikel 20, stk. 1, første afsnit, i direktiv 2006/.../EF er en generel foranstaltning, der har til formål at ændre ikke-

---

<sup>4</sup> EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11.

væsentlige bestemmelser i basisretsakten, herunder at lade sådanne bestemmelser udgå eller at supplere med nye ikke-væsentlige bestemmelser. Ifølge artikel 2, stk. 2, i Rådets afgørelse 1999/468/EF som ændret, vedtages sådanne foranstaltninger efter forskriftsproceduren med kontrol.

Af førnævnte årsager bør der indsættes bestemmelser om en hasteprocedure som omhandlet i det nye stk. 4 i direktivets artikel 19.

### **2.3. Direktivets bilag II, artikel 1.06**

Ifølge artikel 1.06 i direktivets bilag II kan der "*[når] det anses for bydende nødvendigt [...] vedtages forskrifter af midlertidig karakter med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling i transporten ad indre vandveje, således at bestemmelserne i dette direktiv kan fraviges før en forventet ændring af direktivet eller for at give mulighed for forsøg*".

Der bør med henblik på vedtagelse af sådanne bestemmelser indsættes bestemmelser om en *hasteprocedure* som omhandlet i det nye stk. 4 i direktivets artikel 19.

### **2.4. Direktivets bilag II, artikel 10.03a og 10.03b**

Artikel 10.03a i direktivets bilag II omhandler anvendelse af udvalgsproceduren til anerkendelse af andre standarder for typegodkendelse af visse brandslukningsanlæg.

Artikel 10.03b i direktivets bilag II omhandler anvendelse af udvalgsproceduren til at tillade visse andre brandslukningsmidler.

Da der er tale om generelle foranstaltninger, der ikke er af hastende karakter, bør der i begge artikler henvises til forskriftsproceduren med kontrol som omhandlet i det nye stk. 3 i direktivets artikel 19.

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV**

**om ændring af direktiv 2006/.../EF om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 71, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>5</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>6</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget<sup>7</sup>,

efter proceduren i traktatens artikel 251<sup>8</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved direktiv 2006/.../EF<sup>9</sup> er betingelserne for udstedelse af tekniske certifikater for fartøjer til sejlads på indre vandveje harmoniseret for hele Fællesskabets net af indre vandveje.
- (2) De tekniske forskrifter i bilagene til direktiv 2006/.../EF er stort set de samme som bestemmelserne i inspektionsforordningen for fartøjer på Rhinen, i den version, som blev vedtaget af medlemmerne af Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR) i 1982. Betingelserne og de tekniske forskrifter for udstedelse af certifikater for sejlads på indre vandveje i henhold til artikel 22 i den reviderede konvention om sejlads på Rhinen ajourføres løbende og svarer til den seneste teknologiske udvikling.
- (3) For at undgå konkurrenceforvridning og divergerende sikkerhedsniveauer og af hensyn til harmoniseringen på europæisk plan bør der vedtages ækvivalente tekniske forskrifter, som gælder for hele Fællesskabets net af indre vandveje, og de bør ajourføres løbende, så de forbliver ækvivalente.
- (4) Ved direktiv 2006/.../EF bemyndiges Kommissionen til at tilpasse disse forskrifter til den tekniske udvikling og til ændringer, som følger af arbejdet i andre internationale

---

<sup>5</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>6</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>7</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>8</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>9</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

organisationer, navnlig CCNR, i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>10</sup>.

- (5) Disse tilpasninger skal foretages hurtigt for at sikre, at de tekniske forskrifter, der er nødvendige for udstedelse af fællesskabscertifikatet vedrørende sejlads på indre vandveje, giver et sikkerhedsniveau, der er ækvivalent med det, der kræves for udstedelse af det certifikat, der er omhandlet i artikel 22 i den reviderede konvention om sejlads på Rhinen.
- (6) Afgørelse 1999/468/EF er blevet ændret ved afgørelse 2006/512/EF, ved hvilken der er indført en forskriftsprocedure med kontrol for vedtagelse af generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i en retsakt, der er vedtaget efter proceduren i traktatens artikel 251, herunder at lade sådanne bestemmelser udgå eller at supplere med nye ikke-væsentlige bestemmelser.
- (7) Forskriftsproceduren med kontrol bør således anvendes til vedtagelse af generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i direktiv 2006/.../EF.
- (8) Af hensyn til effektiviteten bør de normale tidsfrister i forskriftsproceduren med kontrol afkortes.
- (9) For ikke at risikere en forringelse af sikkerheden ved sejlads og for at undgå konkurrenceforvridning på det indre marked er det afgørende, at hasteproceduren i artikel 5a, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF anvendes ved tilpasning af bilagene til direktiv 2006/.../EF til den tekniske udvikling og til ændringer på området, som er et resultat af arbejdet i andre internationale organisationer, navnlig CCNR, og ved vedtagelse af midlertidige bestemmelser.
- (10) Direktiv 2006/.../EF bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

---

<sup>10</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

## *Artikel 1*

I direktiv 2006/.../EF foretages følgende ændringer:

1. I artikel 19 indsættes som stk. 3 og 4:

" 3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1-4 og stk. 5, litra b), og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 8.

De tidsrum, der nævnes i artikel 5a, stk. 3, litra c), og stk. 4, litra b) og e), i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til henholdsvis enogtyve dage, femten dage og en måned.

4. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1, 2 og 6, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 8.

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, finder proceduren i stk. 3 anvendelse."

2. Artikel 20 affattes således:

*"Artikel 20*

*Tilpasning af bilagene og henstillinger om midlertidige certifikater*

1. De ændringer, som er nødvendige for at tilpasse bilagene til direktivet til den tekniske udvikling eller til ændringer på området, som er et resultat af arbejdet i andre internationale organisationer, navnlig i Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR), med henblik på at sikre, at de to certifikater, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra a), udstedes på grundlag af tekniske forskrifter, som sikrer et ækvivalent sikkerhedsniveau, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol som omhandlet i artikel 19, stk. 4.

Disse ændringer skal foretages hurtigt for at sikre, at de tekniske forskrifter, der er nødvendige for udstedelse af fællesskabscertifikatet vedrørende sejlads på Rhinen, giver et sikkerhedsniveau, der er ækvivalent med det, der kræves for udstedelse af det certifikat, der er omhandlet i artikel 22 i den reviderede konvention om sejlads på Rhinen.

2. Kommissionen vedtager efter proceduren i artikel 19, stk. 2, de fornødne foranstaltninger i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 5.

3. Kommissionen træffer afgørelse om udvalgets henstillinger om udstedelse af foreløbige fællesskabscertifikater for sejlads på indre vandveje i overensstemmelse med artikel 2.19 i bilag II."

3. I bilag II foretages følgende ændringer:

1. Artikel 1.06 affattes således:

*"Midlertidige forskrifter*

Når det anses for bydende nødvendigt, kan der efter forskriftsproceduren med kontrol, som omhandlet i artikel 19, stk. 4, vedtages forskrifter af midlertidig karakter med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling i transporten ad indre vandveje, således at bestemmelserne i dette direktiv kan fraviges før en forventet ændring af direktivet eller for at give mulighed for forsøg. Forskrifterne skal offentliggøres og må højst gælde i tre år. De skal træde i kraft i alle medlemsstaterne samtidig og ophæves på samme betingelser i alle medlemsstaterne."

2. Artikel 10.03a, stk. 5, affattes således:

"5. Anlæg, der sprøjter mindre mængder vand, skal være typegodkendt i henhold til IMO-resolution A 800(19) eller en anden standard, som er anerkendt efter forskriftsproceduren med kontrol som omhandlet i artikel 19, stk. 3, i dette direktiv. Typegodkendelsen skal foretages af et anerkendt klassifikationsselskab eller et akkrediteret prøvningsorgan. Det akkrediterede prøvningsorgan skal opfylde de harmoniserede standarder for drift af prøvningslaboratorier (EN ISO/IEC 17025:2000)."

3. Artikel 10.03b, stk. 1, affattes således:

"1. Ildslukkere

Af hensyn til beskyttelsen af maskinrum, kedelrum og pumperum kan følgende ildslukkere anvendes i faste brandslukningsanlæg:

- a) CO<sub>2</sub> (kuldioxid)
- b) HFC 227 ea (heptafluorpropan)
- c) IG-541 (52 % nitrogen, 40 % argon, 8 % kuldioxid).

Andre ildslukkere kan kun blive tilladt efter forskriftsproceduren med kontrol som omhandlet i artikel 19, stk. 3, i dette direktiv."

## *Artikel 2*

### *Gennemførelse*

1. Medlemsstater, der har indre vandveje som nævnt i artikel 1, stk. 1, i direktiv 2006/.../EF, sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv med virkning fra den ...<sup>11</sup>. De underretter straks Kommissionen herom.

---

<sup>11</sup> To år efter datoen for dette direktivs ikrafttræden.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

### *Artikel 3*

Dette direktiv træder i kraft den ... [*samme dato som direktiv 2006/.../EF*].

### *Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til de medlemsstater, der har indre vandveje som nævnt i artikel 1, stk. 1, i direktiv 2006/.../EF.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*  
[...]

*På Rådets vegne*  
*Formand*  
[...]